



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

2011/2148(INI)

14.9.2011

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 23

Návrh stanoviska
Artur Zasada
(PE469.889v01-00)

„Smerom k stratégii Európskej únie v oblasti kozmického priestoru v prospech občanov“
(KOM(2011)0152 – 2011/2148(INI))

AM\877338SK.doc

PE472.108v02-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Rolandas Paksas

Návrh stanoviska
Odsek 1

Návrh stanoviska

1. domnieva sa, že stratégia Európskej únie v oblasti kozmického priestoru je potrebná na zabezpečenie toho, aby vesmírne technológie plne prispievali k bezpečnejšiemu a účinnejšiemu riadeniu a kontrole dopravy vo všetkých druhoch dopravy;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. domnieva sa, že stratégia Európskej únie v oblasti kozmického priestoru je potrebná na zabezpečenie toho, aby vesmírne technológie plne prispievali k bezpečnejšiemu a účinnejšiemu riadeniu a kontrole dopravy vo všetkých druhoch dopravy; ***poukazuje na to, že medzinárodné postavenie Európy v oblasti kozmického sektora má klesajúcu tendenciu, že potenciál na výskum kozmického priestoru v oblasti inovácií nie je využitý a že konkurencieschopnosť sa vytráca;***

Or. lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Eva Lichtenberger

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. žiada, aby Komisia a členské štáty ručili za transparentnosť vo financovaní a spolupráci medzi stratégiami vojenského a civilného využitia kozmického priestoru;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Jacqueline Foster

**Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. zdôrazňuje potrebu lepšieho porozumenia závislosti významných odvetví a služieb od kozmického priestoru a nabáda členské štáty a Komisiu na propagáciu jeho dôležitosti;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Eva Lichtenberger**

**Návrh stanoviska
Odsek 2**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. pripomína, že odvetvie dopravy zohráva kľúčovú úlohu v dosahovaní cieľov stratégie Európa 2020 a že udržateľný rast nie je možné dosiahnuť bez efektívneho odvetvia dopravy;

2. pripomína, že odvetvie dopravy zohráva kľúčovú úlohu v dosahovaní **cieľov EÚ 20/20/20 v oblasti emisií CO2 a spotreby energie, ako aj** cieľov stratégie Európa 2020 a že udržateľný rast nie je možné dosiahnuť bez efektívneho odvetvia dopravy;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Juozas Imbrasas**

**Návrh stanoviska
Odsek 2**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. **pripomína**, že odvetvie dopravy zohráva kľúčovú úlohu v dosahovaní cieľov stratégie Európa 2020 a že udržateľný rast nie je možné dosiahnuť bez efektívneho odvetvia dopravy;

2. **poukazuje na to, že služby, ktoré poskytuje kozmický priemysel verejnému sektoru a širokej verejnosti zvyšujú efektivitu verejnej správy a zlepšujú kvalitu života človeka; zdôrazňuje, že**

odvetvie dopravy zohráva kľúčovú úlohu v dosahovaní cieľov stratégie Európa 2020 a že udržateľný rast nie je možné dosiahnuť bez efektívneho odvetvia dopravy;

Or. It

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6 **Juozas Imbrasas**

Návrh stanoviska **Odsek 3**

Návrh stanoviska

3. poznamenáva, že na siedmich doterajších zasadnutiach Rady pre kozmický priestor bola iba raz v krátkosti spomenutá doprava a že počas rokovaní Rady sa nevenovala dôkladná pozornosť významu politiky v oblasti kozmického priestoru pre dopravu, ako o tom svedčia výsledky jej rokovaní;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. poznamenáva, že na siedmich doterajších zasadnutiach Rady pre kozmický priestor bola iba raz v krátkosti spomenutá doprava a že počas rokovaní Rady sa nevenovala dôkladná pozornosť významu politiky v oblasti kozmického priestoru pre dopravu, ako o tom svedčia výsledky jej rokovaní; **poukazuje na takmer nekonečné možnosti na rozvoj činností v oblasti kozmického priestoru a na skutočnosť, že sú dôležitým hnacím prvkom pre rastovú ekonomiku;**

Or. It

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7 **Andreas Mølzer**

Návrh stanoviska **Odsek 4**

Návrh stanoviska

4. zdôrazňuje, že systémy Galileo a EGNOS majú rozhodujúci význam pre vytvorenie jednotného európskeho neba a pre ďalší vývoj bezpečného a nákladovo efektívneho riadenia letovej prevádzky

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. zdôrazňuje, že systémy Galileo a EGNOS majú rozhodujúci význam pre vytvorenie jednotného európskeho neba a pre ďalší vývoj bezpečného a nákladovo efektívneho riadenia letovej prevádzky

v Európe, a preto vyzýva na stanovenie ambiciózneho a pevného harmonogramu spolu so *stabilným financovaním* vykonávania oboch programov, ako základného predpokladu včasného spustenia jednotného európskeho neba, ktoré je dôležitým strategickým krokom smerom k prehĺbeniu európskej integrácie a posilneniu európskeho spoločného trhu;

v Európe, a preto vyzýva na stanovenie ambiciózneho a pevného harmonogramu *a zainteresovanie súkromných investorov, aby sa zabezpečilo stabilné financovanie* vykonávania oboch programov, ako základného predpokladu včasného spustenia jednotného európskeho neba, ktoré je dôležitým strategickým krokom smerom k prehĺbeniu európskej integrácie a posilneniu európskeho spoločného trhu;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 **Silvia-Adriana Țicău**

Návrh stanoviska **Odsek 4**

Návrh stanoviska

4. zdôrazňuje, že systémy Galileo a EGNOS majú rozhodujúci význam pre vytvorenie jednotného európskeho neba pre a ďalší vývoj bezpečného a nákladovo efektívneho riadenia letovej prevádzky v Európe, a preto vyzýva na stanovenie ambiciózneho a pevného harmonogramu spolu so stabilným financovaním vykonávania oboch programov, ako základného predpokladu včasného spustenia jednotného európskeho neba, ktoré je dôležitým strategickým krokom smerom k prehĺbeniu európskej integrácie a posilneniu európskeho spoločného trhu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. zdôrazňuje, že systémy Galileo a EGNOS majú rozhodujúci význam pre vytvorenie jednotného európskeho neba pre a ďalší vývoj bezpečného a nákladovo efektívneho riadenia letovej prevádzky v Európe, a preto vyzýva na stanovenie ambiciózneho a pevného harmonogramu spolu so stabilným financovaním *výskumu a inovácií, čo zabezpečí technologický pokrok a rast priemyselných kapacít, a tiež vyzýva na uľahčenie prístupu malých a stredných podnikov k financovaniu s cieľom vykonať oba programy, ako základný predpoklad* včasného spustenia jednotného európskeho neba, ktoré je dôležitým strategickým krokom smerom k prehĺbeniu európskej integrácie a posilneniu európskeho spoločného trhu;

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9 **Silvia-Adriana Țicău**

**Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. poukazuje na dôležitosť systému EGNOS, ktorý pokrýva celú EÚ, s cieľom posilniť jednotný trh leteckej dopravy a zdôrazňuje potrebu rozšíriť tento systém v južných, východných a juhovýchodných krajinách Európy;

Or. ro

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Silvia-Adriana Țicău**

**Návrh stanoviska
Odsek 5a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5a. domnieva sa, že na implementáciu programu SESAR (Výskum manažmentu letovej prevádzky jednotného európskeho neba) je strategicky nevyhnutné propagovať využívanie systémov EGNOS a Galileo v civilnom letectve, najmä pokiaľ ide o ich využitie pri pristávacích manévroch a na malých letiskách;

Or. ro

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Artur Zasada**

**Návrh stanoviska
Odsek 6**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť

6. a považuje za dôležité, aby bolo zabezpečené nepretržité financovanie

dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru;

programu GMES zo strany EÚ, hlavne vzhľadom na nedávne návrhy financovať ho mimo budúceho viacročného finančného rámca EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12 Antonio Cancian

Návrh stanoviska Odsek 6

Návrh stanoviska

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru ***a verí, že Európska únia musí neustále hrať aktívnu úlohu pri financovaní a vývoji tohto programu a tiež zistiť inováčne spôsoby financovania a využitia projektových dlhopisov EÚ;***

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13 Christine De Veyrac, Michel Dantin

Návrh stanoviska Odsek 6

Návrh stanoviska

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru; ***a zdôrazňuje potrebu udržať financovanie programu vo viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020;***

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Silvia-Adriana Țicău

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru; ***vyslovuje poľutovanie nad tým, že program GMES už nie je súčasťou viacročného finančného rámca a vyzýva Komisiu a členské štáty na stanovenie trvalého spôsobu financovania programu GMES po roku 2013;***

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Rolandas Paksas

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. pripomína význam programu GMES pre trvalo udržateľný rozvoj a bezpečnosť dopravy, najmä v kontexte námornej dopravy a námorného dozoru; ***domnieva sa, že treba podporovať partnerov v susedných regiónoch, aby boli súčasťou programu GMES tým, že budú zapojení do európskej stratégie pozemnej a námornej ochrany a bezpečnosti;***

Or. lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Eva Lichtenberger

Návrh stanoviska
Odsek 6a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6a. zdôrazňuje, že monitorovanie prepravy nebezpečného a znečisťujúceho tovaru by malo byť prioritou v rámci systémov satelitnej navigácie a pozorovania;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17
Zigmantas Balčytis

Návrh stanoviska
Odsek 6a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6a. žiada o zaručenie financovania, vývoja, implementácie a realizovateľnosti inovatívnych dopravných aplikácií a služieb založených na kozmických technológiách s cieľom získať maximálny prospech z európskych investícií do technologického potenciálu vesmíru a plniť potreby užívateľov a širokej verejnosti;

Or. lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18
Christine De Veyrac

Návrh stanoviska
Odsek 6a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6a. vyjadruje súhlas s Komisiou, že

Európa si musí udržať nezávislý prístup do kozmického priestoru, aby mohla dosahovať ciele svojej kozmickej politiky a získať trvalý prospech z uplatňovania kozmických technológií v oblastiach, ako je napr. dopravná politika, a preto nabáda Komisiu, aby predložila konkrétne návrhy pre odvetvie strategických nosných rakiet s tým, že bude tejto téme venovať osobitnú pozornosť v rámci politiky v oblasti kozmického priemyslu;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19 **Andreas Mölzer**

Návrh stanoviska **Odsek 7**

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje význam zapojenia Európskej únie do zaisťovania bezpečnosti kozmického priestoru prostredníctvom európskeho systému na získavanie informácií o situácii vo vesmíre, ako aj do prieskumu kozmického priestoru prostredníctvom Medzinárodnej vesmírnej stanice, keďže ochrana nesmierne dôležitej európskej vesmírnej infraštruktúry pred kolíziou s kozmickými loďami alebo vesmírnym odpadom, ako aj využívanie technológií, ktoré vznikli v súvislosti s prieskumom kozmického priestoru, by mohli byť prospešné pre odvetvie dopravy na zemi, a hlavne pre odvetvie leteckej dopravy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. zdôrazňuje význam zapojenia Európskej únie **na základe zásady ‘znečisťovateľ platí’** do zaisťovania bezpečnosti kozmického priestoru – **čo zahŕňa, že treba zabrániť Číne v testovaní protisatelitných zbraní** – prostredníctvom európskeho systému na získavanie informácií o situácii vo vesmíre, ako aj do prieskumu kozmického priestoru prostredníctvom Medzinárodnej vesmírnej stanice, keďže ochrana nesmierne dôležitej európskej vesmírnej infraštruktúry pred kolíziou s kozmickými loďami alebo vesmírnym odpadom, ako aj využívanie technológií, ktoré vznikli v súvislosti s prieskumom kozmického priestoru, by mohli byť prospešné pre odvetvie dopravy na zemi, a hlavne pre odvetvie leteckej dopravy.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
Dominique Riquet

Návrh stanoviska
Odsek 7a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7a. poukazuje na skutočnosť, že otázka nosných rakiet má v rámci kozmickej politiky osobitný význam pre dopravu, a zdôrazňuje, že vzhľadom na súčasnú kritickú hospodársku situáciu v odvetví nosných rakiet na celom svete je potrebné vyslať z EÚ nový politický impulz.

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Jacqueline Foster

Návrh stanoviska
Odsek 7a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7a. vyzýva členské štáty, aby opätovne potvrdili svoje záväzky voči kozmickým projektom EÚ, ako je SESAR, ktoré budú nevyhnutné pre budúci rast a pracovné miesta v rôznych odvetviach;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Rolandas Paksas

Návrh stanoviska
Odsek 7a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7a. domnieva sa, že EÚ by mala byť priekopníkom v kozmickom odvetví a i

nad'alej by mala hrať významnú strategickú úlohu na medzinárodnej scéne; a preto žiada, aby sa rozvíjali jej koordinačné kapacity v oblasti prieskumu vesmíru a aby bol viac podporovaný výskum a rozvoj technológií s cieľom dosiahnuť väčšiu technologickú nezávislosť Európy a zabezpečiť, aby verejnosť a hospodárske odvetvia mimo kozmického priemyslu mali tiež prospech z inovácií v tejto oblasti;

Or. lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23
Silvia-Adriana Țicău

Návrh stanoviska
Odsek 7a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7a. vyzdvihuje význam posilňovania priemyselnej spolupráce s tretími krajinami v oblasti kozmickej politiky, a to hlavne s USA, Japonskom, Ruskom, Čínou, Indiou, Brazíliou, Argentínou a Čile, ako aj s africkými krajinami a krajinami Blízkeho východu.

Or. ro